

LAMPIRAN
TRANSKRIP WAWANCARA

A. Narasumber 1

Hari/Tanggal : Sabtu/25 Juni 2022

Waktu : 21.00 WIB

Lokasi : Daring, via zoom

Nama	Isi Wawancara
Penulis	Selamat malam, perkenalkan saya Bertnova Jacquelin dari angkatan 2018, sebelumnya saya ingin berterima kasih kepada kakak yang bersedia meluangkan waktunya untuk saya wawancarai sebagai salah satu responden saya. Jadi saya ingin bertanya, selama kakak belajar bahasa Jepang di Indonesia, apakah waktu itu hanya terfokus pada bahasanya saja atau ada mempelajari mengenai kebudayaannya juga?
Narasumber 1	Malam juga Jacquelin, iya sama-sama. Waktu itu sih aku lebih terfokus untuk belajar bahasa Jepangnya. Hanya saja, ada saat-saat atau topik tertentu yang senseinya sekalian menyinggung mengenai kehidupan di Jepang.
Penulis	Berdasarkan kuesioner yang sudah kakak isi, waktu sebelum ke Jepang katanya kakak memang sering mengakses konten Jepang ya, kalau boleh tahu konten apa sih yang biasa kakak akses?
Narasumber 1	Dulu biasanya saya suka dengerin <i>JPOP</i> , nonton <i>anime</i> , atau kalau youtube biasanya mengenai <i>game-game</i> gitu.
Penulis	Menurut kakak apakah dengan mengakses konten tersebut kakak jadi mengetahui atau mendapat gambaran mengenai kebudayaan atau kehidupan di Jepang?
Narasumber 1	Kalau <i>anime</i> iya, jadi tahu-tahu dikit. Kalau <i>JPOP</i> dan lain-lain sih kurang, cuma jadinya terbiasa denger bahasa Jepangnya aja.
Penulis	Lalu katanya kakak juga pernah berinteraksi dengan orang Jepang ya selama masih di Indonesia walaupun intensitasnya memang sangat jarang, nah kalau boleh tahu selama berinteraksi apakah kakak hanya terfokus pada latihan <i>kaiwa-choukai</i> atau juga jadi semakin mengetahui mengenai kebudayaan Jepang lewat percakapan tersebut?

Narasumber 1	Waktu itu sih gak rutin kan ya, jadi kayak sekedar ngobrol santai, buat melatih <i>kaiwa-choukai</i> aja.
Penulis	Apa kakak pernah merasa <i>shock</i> dengan perbedaan yang ada di Jepang?
Narasumber 1	Pernah terutama musim, karena meskipun sudah tahu kalau musim dingin disini dingin banget dan panasnya panas banget, cuma pas pertama kali ngerasain tetep aja agak <i>shock</i> . Sama paling cara kerjanya orang Jepang ya yang mayoritas perusahaannya pada disiplinnya ketat banget.
Penulis	Lalu strategi yang kakak lakukan supaya dapat cepat terbiasa dengan situasi tersebut apa?
Narasumber 1	Saya sih biasanya sambil mengamati atau ngalamin secara langsung, nah disaat itu saya sambil belajar juga.
Penulis	Apakah kakak ada bantuan dari orang lain baik itu teman Indonesia atau teman Jepang juga untuk terbiasa akan situasi tersebut?
Narasumber 1	Ada, cuma emang pada waktu itu sih saya lebih suka nanya nya ke teman sesama orang Indonesia yang udah tinggal di Jepang lebih lama aja.
Penulis	Menurut kakak sendiri hal yang terpenting yang perlu disiapkan sebelum pindah ke Jepang biar dapat beradaptasi dengan mudah tuh apa sih?
Narasumber 1	Bahasa udah pasti, kalau kebudayaan sebenarnya cukup belajar yang general aja kayak bagaimana cara <i>aisatsu</i> , kebiasaan-kebiasaan sehari-hari orang Jepang deh.
Penulis	Baik terima kasih banyak kak atas waktu dan pengalamannya

B. Narasumber 2

Hari/Tanggal : Senin/20 Juni 2022

Waktu : 18:00 WIB

Lokasi : Daring, via zoom

Nama	Isi Wawancara
Penulis	Selamat malam, perkenalkan saya Bertnova Jacquelin dari angkatan 2018, sebelumnya saya ingin berterima kasih kepada kakak yang bersedia meluangkan waktunya untuk saya wawancarai sebagai salah satu responden saya. Jadi saya ingin bertanya, selama kakak belajar bahasa Jepang di Indonesia, apakah waktu itu hanya terfokuskan pada bahasanya saja atau ada mempelajari mengenai kebudayaannya juga?

Narasumber 2	Duan-duanya, jadi pas di kampus belajar bahasa sama ada mata kuliah yang ngebahas tentang budayanya juga, lalu saat saya pelatihan di LPK juga sama.
Penulis	Kalau aku liat dari hasil kuesioner kakak kan gak pernah mengakses konten Jepang, berarti untuk persiapan sebelum ke Jepang baik segi bahasa dan budaya kakak benar-benar belajar dari kampus, LPK, sama dengan berinteraksi sama orang Jepang itu langsung ya kak? Benar-benar untuk tujuan bekerja?
Narasumber 2	Iya, kebetulan walaupun gak pernah mengakses konten Jepang sebelum tinggal di Jepang kakak juga pernah perjalanan dinas dan jalan-jalan ke Jepang, jadi selain pembekalan dari kampus dan LPK kakak gak yang nol banget tentang budaya Jepang yang <i>basic</i> . Kebetulan kakak memang pernah diajari oleh senior kakak juga bahwa kita harus tahu dulu tujuan utama kita kesana untuk apa, agar persiapannya terutama di segi bahasanya jadi bisa lebih terarah.
Penulis	Apakah kakak pernah merasa <i>culture shock</i> dengan perbedaan yang ada di Jepang?
Narasumber 2	Kalau dibilang <i>culture shock</i> yang sampai parah sih gak juga ya, soalnya emang sebelum pemberangkatan ke Jepang kan udah ada pernah pelatihan di LPK, lalu saat tiba di Jepang juga sempet tinggal di <i>training center</i> dulu, jadi gak yang <i>se-shock</i> itu. Hanya saja emang pas pelaksanaannya tetep agak <i>shock</i> kayak wow ternyata beneran sedisiplin itu ya di Jepang, atau <i>shock</i> karena orang Jepang memang cukup kaku tidak seperti kita orang Indonesia yang <i>friendly</i> , atau kaget karena memang benar bahwa di Jepang untuk buang sampah saja ada jadwalnya sesuai dengan jenis dan sebagainya. Sisanya hanya karena perbedaan musim saja sih.
Penulis	Pada saat itu apa sih yang langsung kakak lakukan agar kakak bisa cepat-cepat beradaptasi dengan hal-hal baru tersebut?
Narasumber 2	Biasanya sih kakak googling sendiri, atau gak sesekali suka tanya sama temen atau pembimbing kakak di perusahaan juga
Penulis	Kalau boleh tau maksudnya pembimbing di perusahaan tuh apa ya kak?
Narasumber 2	Maksudnya tuh kayak orang khusus di perusahaan yang bertugas untuk membimbing orang asing yang berada di Jepang. Biasanya orang Jepang gitu, cuma beliau emang dikhususkan untuk membimbing orang asing.

Penulis	Kalau dari teman yang orang Jepang lainnya kira-kira ada gak kak?
Narasumber 2	Ada, cuma memang saya lebih sering tanya ke pembimbing saya yang di perusahaan sih kalau masalah-masalah seperti itu.
Penulis	Baik kak, terima kasih banyak kak atas waktu dan informasinya.

C. Narasumber 3

Hari/Tanggal : Senin/27 Juni 2022

Waktu : 17:30 WIB

Lokasi : Daring, via telepon WhatsApp

Nama	Isi Wawancara
Penulis	Selamat malam, perkenalkan saya Bertnova Jacquelin dari angkatan 2018, sebelumnya saya ingin berterima kasih kepada kakak yang bersedia meluangkan waktunya untuk saya wawancarai sebagai salah satu responden saya. Jadi saya ingin bertanya, selama kakak belajar bahasa Jepang di Indonesia, apakah waktu itu hanya terfokuskan pada bahasanya saja atau ada mempelajari mengenai kebudayaannya juga?
Narasumber 3	Halo, dulu sih aku 4 tahun di Unsada kebanyakan lebih buat belajar bahasanya ya, cuma emang ada beberapa mata kuliah yang sambil ngenalin tentang kebudayaannya sih.
Penulis	Waktu di kuesioner kan kakak pernah bilang saat masih di Indonesia kakak pernah mengakses konten Jepang meskipun sangat jarang ya kak, nah kira-kira itu konten apa ya kak?
Narasumber 3	Dulu sih paling lagu Jepang, itu pun jarang banget soalnya aku akses memang karna keperluan ukm. Kebetulan dulu aku kan ikut taradhika, nah jadi kalau mau lomba atau pentas pake lagu Jepang, baru deh aku akses itu lagu Jepangnya.
Penulis	Kalau mengenai interaksi dengan orang Jepang kan katanya kakak cukup sering ya kak, nah kalau boleh tahu lewat interaksi itu apakah kakak juga menjadi tahu mengenai kebudayaan atau kebiasaan orang Jepang sehari-hari atau hanya untuk latihan <i>choukai-kaiwa</i> ?
Narasumber 3	Dulu karena sebenarnya aku tuh sempet jadi <i>host family</i> buat orang Jepang yang lagi <i>student exchange</i> di Indonesia jadi selain buat latihan bahasa Jepang, aku jadi cukup tau juga mengenai budaya Jepang. Sebenarnya karena dia juga aku jadi tertarik buat

	lanjutin sekolah ke Jepang, cuma pas udah sampenya beneran eh malah gak sesuai ekspektasi.
Penulis	Gak sesuai ekspektasinya tuh gimana ya kak maksudnya?
Narasumber 3	Lebih ke beda aja sih kalau dulu kan denger cerita dari dia, terus pernah juga jalan-jalan ke Jepang terus ngerasa asik, cuma pas udah pindah buat menetapnya itu yang agak beda aja gitu jadinya rasanya.
Penulis	Oh iya akum au tanya kak, berdasarkan kuesioner kan kakak pernah bilang kalau belajar atau mengetahui budaya Jepang sebelum ke Jepang itu sebenarnya tidak penting, kira-kira boleh dijelasin gak tuh kak kenapa?
Narasumber 3	Karena jatohnya kayak aku, kalau emang dari awalnya gak minat sama Jepang, mau belajar bagaimana pun juga ya tetap aja gak guna. Contohnya aku udah lama-lama belajar bahasa Jepang baik itu pas di kampus sama pas sekolah bahasa di Jepang, eh ujung-ujungnya malah cari kerjanya yang bahasa utamanya bahasa Inggris, mayoritas bergaulnya malah sama orang-orang asing yang di Jepang yang emang mayoritas bahasa utamanya bukan bahasa Jepang dan sebagainya.
Penulis	Selain itu kakak pernah kendala karena keterbatasan bahasa lainnya juga gak sih?
Narasumber 3	Banyak, banyak banget. Biasanya sih kalau masih bisa di <i>translate</i> pake <i>google translate</i> sih aku okeoke aja, cuma kalau lagi di kondisi yang harus pakai bahasa Jepang formal kayak kalau lagi ngurusin <i>handphone</i> dan sebagainya aku biasanya nyerah jadi ajak temen yang bahasa Jepangnya lebih pinter daripada aku terus minta tolong dia <i>translate</i> buat aku.
Penulis	Selain karena perbedaan bahasa apakah kakak pernah merasakan <i>shock</i> lainnya?
Narasumber 3	Pernah, apalagi aku Muslim kan, jujur agak <i>shock</i> sama <i>culture-culture</i> yang harusnya di Indonesia gak boleh tapi di Jepang ternyata hal yang biasa, ya terutama dalam hal pergaulan gitu. Musim dingin juga, apalagi kan udah biasa dulu pas di Indonesia dengan iklim yang agak panas, jadi pas awal-awal ngerasain musim dingin disini sempet <i>shock</i> juga. Kayak tahu bakal dingin, cuma tetep aja kaget ternyata sedingin itu.
Penulis	Kalau dalam bidang pekerjaannya apakah kakak pernah merasa <i>shock</i> kah?
Narasumber 3	Agak <i>shock</i> sih ada, dulu tuh karena ternyata emang benar ya di Jepang tuh disiplin banget. Jadi kalau telat ya telat, walaupun telatnya cuma 1 menit gitu. Cuma

	<i>shock</i> nya gak yang parah banget sih, apalagi aku kerja di perusahaan asing jadi mungkin masih agak mendingan gak separah yang di perusahaan lokal banget juga kali ya. Lalu aku juga emang kalau masalah disiplin juga akunya sendiri cukup disiplin, jadi <i>shock</i> lebih ke kaget karena kagum gitu.
Penulis	Berarti cara yang kakak lakukan biar terbiasa akan hal-hal yang buat kakak <i>shock</i> itu apa kak?
Narasumber 3	Gak gimana-gimana sih, paling pilih-pilih temen aja yang emang cocok deh buat aku, atau kalau ada yang bingung terutama buat bahasa ya minta tolong temen.
Penulis	Kira-kira kakak ada saran gak untuk adik-adik lainnya yang mau tinggal di Jepang juga, biar gak terlalu <i>shock</i> dan bisa cepat beradaptasi tuh lebih baik persiapin apa dulu.
Narasumber 3	Minat kamu harus kuat, beneran minat sama Jepang atau cuma karena mikir Jepang bagus aja. Soalnya kalau karena mikir Jepang bagus atau asik aja takutnya kayak aku lagi nanti. Udah kayak gitu harus tahu motivasi kamu ke Jepang untuk apa, kamu biar bisa siap-siapin yang kira-kira diperlukan tuh apa. Kayak kalo emang mau buat kerja, ya cari <i>link-link</i> yang banyak sesuai kemampuan kamu, kalau buat sekolah ya fokus belajar.
Penulis	Okay kak kalau begitu, terima kasih banyak atas waktu dan pengalamannya.

LAMPIRAN
PERTANYAAN KUESIONER

Kuesioner Penulisan Skripsi

Salam,
perkenalkan nama saya Bertnova Jacquelin mahasiswi Bahasa dan Kebudayaan Jepang S1 Universitas Darma Persada angkatan 2018.

Saat ini saya sedang melakukan penelitian untuk penulisan skripsi saya mengenai adaptasi budaya. Oleh karena itu, saya sangat membutuhkan bantuan kakak-kakak sekalian untuk meluangkan waktunya dalam mengisi kuesioner ini.

Kriteria Responden :

1. Alumni Universitas Darma Persada
2. Saat ini sedang tinggal di Jepang

Untuk itu bagi kakak-kakak yang memenuhi kriteria, saya berharap untuk bersedia mengisi kuesioner ini. Segala bentuk data yang didapat akan terjamin kerahasiaannya dimana data tersebut hanya akan dipergunakan untuk bahan penelitian saja. Saya juga menyiapkan

Kuesioner Penulisan Skripsi

Untuk itu bagi kakak-kakak yang memenuhi kriteria, saya berharap untuk bersedia mengisi kuesioner ini. Segala bentuk data yang didapat akan terjamin kerahasiaannya dimana data tersebut hanya akan dipergunakan untuk bahan penelitian saja. Saya juga menyiapkan tanda terima kasih kepada 3 orang yang beruntung berupa sticker line.


Jika ada hal yang belum dipahami, silahkan hubungi penulis melalui beberapa kontak berikut:

Line : bertnova

WhatsApp :

<http://wa.me/6285695544041>

Atas waktu dan partisipasinya, saya ucapkan terima kasih.

 bertnova.jacquelina2@gmail.com
(not shared) [Switch accounts](#)



*Required

Nama Lengkap *

Your answer

Kuesioner Penulisan Skripsi

Nama Lengkap *

Your answer

Jenis Kelamin *

Laki-laki

Perempuan

Usia *

Your answer

Tahun masuk ke UNSADA *

Your answer

Jurusan *

Persiapan sebelum ke Jepang

Sebelum ke Jepang, berapa lama
anda belajar bahasa Jepang? (baik
pendidikan formal maupun informal) *

Your answer

Apakah anda sudah memiliki
sertifikat kemampuan bahasa
Jepang sebelum ke Jepang? *

- Sudah
- Belum
- Sudah pernah ikut namun belum lulus

Sertifikat bahasa Jepang yang
dimiliki sebelum ke Jepang *

- JLPT N1
- JLPT N2

Kuesioner Penulisan Skripsi

Sebelum ke Jepang, apakah anda pernah mengakses konten Jepang (youtube, anime, lagu, variety show, dkk) *

- Pernah
- Tidak Pernah

Jika pernah, seberapa sering anda mengakses konten tersebut?

- Sangat Sering (setiap hari)
- Sering (1 minggu 3-4 kali)
- Cukup sering (1 minggu 2 kali)
- Cukup jarang (1 minggu 1 kali)
- Jarang (1 bulan 2-3 kali)
- Sangat jarang (1 bulan 1 kali)

Sebelum ke Jepang apakah anda pernah berinteraksi dengan orang *

Sebelum ke Jepang apakah anda pernah berinteraksi dengan orang Jepang baik secara online maupun offline? *

- Pernah
- Tidak pernah

Jika pernah, seberapa sering anda berinteraksi dengan orang Jepang tersebut?

- Sangat sering (setiap hari)
- Sering (1 minggu 3-4 kali)
- Cukup sering (1 minggu 2 kali)
- Cukup jarang (1 minggu 1 kali)
- Jarang (1 bulan 2-3 kali)
- Sangat jarang (1 bulan 1 kali)

Apakah anda setuju bahwa belajar *

Kuesioner Penulisan Skripsi

Apakah anda setuju bahwa belajar atau mengetahui budaya Jepang sebelum ke Jepang itu penting? *

1 2 3 4 5 6

sangat setuju sangat tidak setuju

Apa alasan dari jawaban anda diatas? *

Dapat membantu dalam menyesuaikan diri dengan lingkungan disana (dalam bertingkah laku, berkomunikasi, dkk)

Dapat membantu dalam mendapatkan teman yang sefrekuensi disana (contohnya: sama-sama menyukai upacara minum teh khas Jepang, dsb)

Tidak membantu dalam menyesuaikan diri ataupun menemukan teman (tidak ada gunanya)

Other:

Kuesioner Penulisan Skripsi

Tidak membantu dalam menyesuaikan diri ataupun menemukan teman (tidak ada gunanya)

Other:

Apa yang menjadi motivasi anda untuk tinggal di Jepang? *

Melanjutkan sekolah

Bekerja

Karena menyukai budaya Jepang

Ada keluarga yang tinggal di sana

Other:

Back

Next

Clear form

Never submit passwords through Google Forms.

This content is neither created nor endorsed by Google. [Report Abuse](#) - [Terms of Service](#) - [Privacy Policy](#)

Google Forms

Saat sudah tinggal di Jepang

Saat baru sampai di Jepang, bagaimana perasaan anda? *

1 2 3 4 5 6

sangat
senang



sangat
tidak
senang

Apakah anda pernah merasa tidak nyaman (gelisah, frustrasi, ingin menyendiri, dsb) dengan perbedaan yang anda rasakan di Jepang? (culture shock) *

- Pernah
- Tidak pernah

Apa yang menyebabkan anda merasakan hal tersebut? (perbedaan apa yang menyebabkan anda culture shock) *

Kuesioner Penulisan Skripsi

Pada saat itu apa yang anda lakukan *
agar dapat terbiasa dengan
perbedaan tersebut?

Your answer

Apakah ada bantuan dari orang lain *
agar anda dapat melewati fase
tersebut?

Your answer

Menurut anda cara mana yang *
paling berpengaruh untuk
menyesuaikan diri dengan
perbedaan tersebut?

Your answer

Tolong gambarkan perasaan yang *
anda lalui dari anda awal tiba di
Jepang hingga saat ini! (Contoh :

Tolong gambarkan perasaan yang anda lalui dari anda awal tiba di Jepang hingga saat ini! (Contoh : saya di Jepang sudah 6 tahun. 6 bulan pertama saya merasa senang karena tinggal di Jepang, di bulan ke 7 hingga tahun ke-2 saya tinggal saya mulai merasa homesick dan merasa tidak cocok dengan kebudayaan disini, di tahun ke-3 saya mulai terbiasa dengan kehidupan di sini, mulai tahun ke-4 hingga saat ini saya sudah nyaman tinggal disini) *

Your answer

Jika sekiranya memang diperlukan, apakah anda bersedia untuk diwawancarai? (baik itu via zoom ataupun chat) *

- Bersedia
- Tidak bersedia

Kuesioner Penulisan Skripsi

diwawancarai? (baik itu via zoom ataupun chat)

- Bersedia
- Tidak bersedia

Kontak yang dapat dihubungi jika anda bersedia untuk diwawancarai

Your answer

Demikian kuesioner ini, atas partisipasinya saya ucapkan terima kasih banyak.

Back

Submit

Clear form

Never submit passwords through Google Forms.

This content is neither created nor endorsed by Google. [Report Abuse](#) - [Terms of Service](#) - [Privacy Policy](#).

Google Forms